

po^r Vuider Les Empeschement qui s'y oppose de La part de Ceux qui
veullent mettre Les affaires En desordres Suivant Le passe qui Sera
po^r demain Unze Heure A mon Logis proche le logis de Monseig^r Le Chan-
cellier [von Frankreich?, Nicolas Brulart, Marquis de Sillery] a
l'anonciation ou bien ou J1 Vous Plaira que l'on Ce trouve pendant Je
demeuray ...".

- 1) 1623 unternahmen die beiden Adressaten im Namen der kath. Orte eine Ge-
sandtschaft nach Frankreich, s. EA V 2, 340 (Nr. 283).

Original, mit Siegeln - AH 95, 32-33 - Blatt 32^v und 33^r leer

21

1619, Zug

A

QUITTING, AUSGESTELLT VON AMMANN [UND RAT VON STADT UND AMT]
ZUG FÜR DEN ERHALT DER [FRANZ.] PENSIONEN

"Nous les landtaman &c. Confessons avoir Receu comptant de M^r Pierre
Chomel Con.^{er} du Roy [Ludwig XIII.] et Tresorier general des ligues de
Suißes & Grisons par les mains de son Commis La somme de &c. en espe-
ces de ...¹ A Nous ordonnée po.^r une année de la pension generale par
Roolle eschue au Jour de chandelleur [=2. Februar] ... [1616] Qu'il
plaict au Roy donner a ... [notre dit] Canton pour estre distribuer
[- Pensionenabholer bzw. -austeiler dürfte vermutlich Konrad III. Zur-
lauben gewesen sein -] aux susnommés de laquelle somme de &c. Nous
sommes contens & bien payes Et y avons quicte & quictons le Roy,
sond.^t Tresorier & tous autres Par la presente que nous avons faict
signer par nostre secretaire d'estat [=Landschreiber Christian Schön]
& sceller du seau ord.^{re} de ... [notre dit] canton ...".

- 1) Platzaussparung für die Summenangabe

Vorlage, entworfen vermutlich von der franz. Ambassade zuhanden von
Konrad III. Zurlauben. - AH 95, 34 - Blatt 34^v leer

21 A

[1619], Zug

A

QUITTING, [AUSGESTELLT VON AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT
ZUG] FÜR DEN ERHALT DER [FRANZ.] PENSIONEN

"Nous &c Confessons &c. La somme de &c. en espece de ...¹ A Nous or-